



No. 362
April
2025
English

Edited by: Information Desk for Foreign Residents, Chūki Shinko-ka, Iruma City Office, Tel: 04-2964-1111 ext. 2146

CITY COMMENCED FY 2025 BUDGET To Create the Future by Sustainable Management

Based on the approval by the city assembly last March, Iruma City has commenced implementing its budget for the 2025 fiscal year. Expecting a continuing increase of prices, the City's budget for the general account for FY 2025 will be 55,310 million yen, 8.0% increase year-on-year, which is the biggest amount ever again. The highlights of this year's budget include:

- Subsidizing newly opening private nursery schools,
- Constructing the new building for the new Seibu Junior High School,
- Renovation works of Chiku (District) Centers,
- Building a new central kitchen for school lunch,
- Facilitating the supports for children with development disorder, and
- Constructing the new building for City Hall. **Inquiries:** Zaisei-ka (Section for Finance)



How Much Do You Benefit? (Expenditure per capita)		
	FY2025	FY2024
Total	¥386,000	¥354,000
Welfare	¥158,000	¥147,000
Education	¥63,000	¥53,000
Administration	¥68,000	¥49,000
Civil Engineering	¥24,000	¥33,000
Sanitation	¥28,000	¥28,000
City Bond	¥26,000	¥25,000
Fire Fighting	¥14,000	¥13,000
Others	¥5,000	¥5,000

NEW SCHOOL YEAR STARTS THIS MONTH FOR IRUMA'S JAPANESE LANGUAGE CLASSES

SATURDAY CLASS AT SANGYO BUNKA CENTER:

The classes are held on Saturdays from 2:00 p.m. to 4:00 p.m. at the Sangyo Bunka Center. The new year for classes starts on Saturday, April 5. Participants are grouped according to their fluency. The Sangyo Bunka Center is a 15-minute walk from Iruma-shi Station.

WEDNESDAY CLASS AT SEIBU BRANCH LIBRARY:

Classes will also be offered on Wednesday mornings from 10:00 a.m. to noon at the Seibu Branch Library in Bushi. The new year for Wednesday classes starts on May 7. Cultural events such as a cooking class will be scheduled. The Seibu Branch Library is a 5-minute walk from Bushi Station.

For both classes, the tuition fee is 1,500 yen for the first half of the year (up to the end of September). Child-care services are available for the duration of classes (Prior registration is necessary). Applications are now being accepted at the Chiiki Shiko-ka in the City Office. Observations are welcome.

Inquiries: The Information Desk for Foreign Residents ☎04-2964-1111 ext. 2147
<https://irumako.net/foreign-residents/japanese-language-classes/>

I-HOP

International House of Pupils

Spring Tutoring Room for Non-Native Children on April 7 (Mon)

Iruma International Friendship Society will offer a tutoring session for students whose mother tongue is not Japanese. This spring, the class is scheduled on **April 7 (Mon)** at 9:00 a.m. with a special focus on arithmetic which many students feel is their weak point. And of course some fun times with tea and sweets. The venue is the assembly house of Iruma Ekimae Plaza (5-minute walk from Iruma-shi Station). **TUITION IS FREE!**

Registration and Inquiries: International Friendship Society ☎04-2964-1111 ext. 2147
✉i-society@city.iruma.lg.jp

PENSION PLAN BILLS TO BE MAILED

All residents of Japan who are 20 years of age or over are subject to contributions to the National Pension Plan (kokumin nenkin). The premiums is 17,510 yen per month for the 2025 fiscal year. Except those who have subscribed to the "koseinenkin," corporate employees pension system, all the participants will receive bills from Japan Pension Service (Nihon Nenkin Kiko) early this month.

Students are exempt from premium payments by request. A request can be made at the City Hall and Chiku Centers by presenting the student ID card, personal ID and Pension Handbook (nenkin techo). **Inquiries:** Shimin-ka (Section for Citizens)

SUNDAY & HOLIDAY MEDICAL SERVICES

If you or a family member becomes sick or injured on these days, visit a hospital on the list. Healthcare covered by health insurance is provided from 9:00 a.m. to noon and 1:00 to 5:00 p.m. Please make a call before visiting. These services are basically for patients who do not need to be hospitalized.

	Name of hospital	Specialized in	Address	Tel.		Name of hospital	Specialized in	Address	Tel.
Apr 6	Kobayashi Byoin	Internal medicine	Miyadera 2417	04-2934-5121	Apr 27	Kaneko Byoin	Internal medicine	Araku 680	04-2962-2204
	Toyooka Seikei Geka Byoin	Surgery	Toyooka 1-7-16	04-2962-8256		Toyooka Seikei Geka Byoin	Surgery	Toyooka 1-7-16	04-2962-8256
13	Seibu Iruma Byoin	Internal medicine	Noda 3078-13	04-2932-1121	29	Kobayashi Byoin	Internal medicine	Miyadera 2417	04-2934-5121
	Toyooka Daiichi Byoin	Surgery	Kurosu 1369-3	04-2964-6311		Toyooka Daiichi Byoin	Surgery	Kurosu 1369-3	04-2964-6311
20	Iruma Heart Byoin	Internal medicine	Koyata 1258-1	04-2934-5050	Kyukyu Denwa Sodan (Emergency consultation hotline) is available 24 hours a day, 365 days a year: Push #7119 or Dial 048-824-4199. As for children, Shoni Kyukyu Denwa (pediatrics hotline): Push #8000 or Dial 048-833-7911. Nurses give advice on whether to seek hospital care for sudden illnesses or injuries.				
	Harada Byoin	Internal & Surg.	Toyooka 1-13-3	04-2962-1251					

**Consultation & Information Service in 13 Languages by Saitama Prefecture:
Saitama Information & Support (SIS) ☎048-833-3296**

SHINGLES VACCINE PROGRAM IS CHANGED TO BE “REGURAR”



Shingles is the same chickenpox disease, which can occur in all age groups. However, you will have a higher chance of developing shingles when get older due to having weaker immune systems. It causes a painful rash on one side of your body or face. It is said that one of three people experience shingles by eighty years old. Complications like neuralgia occurs in 20% of shingles patients.

From April 1, 2025, shingles vaccination is a “regurary” offered vaccination (means not voluntary) for elderly citizens. To those who turn 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95 or 100 years old in the fiscal year 2025, the city will send a coupon with questionnaire early in May. With the coupon, you can receive a vaccination for a reduced cost. There are two kinds of vaccines available.

Live vaccine (Biken)	One dose (¥4,860)	<ul style="list-style-type: none"> •Prevents 70% of onset for those in their 50s. •Prevents 30% 6 years after shot.
Inactivated vaccine (Shingrix)	Two doses (¥18,060 x 2)	<ul style="list-style-type: none"> •Prevents 97% of onset for those in their 50s. •Prevents 89% 8 years after shot.

Iruma City also has a program to provide subsidy of 4,000 yen per shot for adults 50 years and older. You can apply with your certificate of vaccination and receipt within one year after receiving the vaccine. However, this program will discontinue on March 31, 2026, because the above vaccination program starts. **Inquiries:** Chiiki Hoken-ka (Section for Community Health)

Shimin-ka Opening on Saturdays:

April 12 & 26, 8:30 a.m. to Noon

Report of moving-in/moving-out; Issuance of certificate of residence (juminhyo)/ family register (koseki); Registration of seal/issuance of certificate of registered seal; Report of birth, death, marriage, divorce and other family register-related events



NEW TENANTS BEING ACCEPTED FOR PREFECTURAL APARTMENTS

Application forms will be handed out until April 21 at the Toshi Keikaku-ka in the Iruma City Office and Chiku Centers. Applications are accepted by postal mail or through website (<https://kenjyu-moushikomi.saijk.com/top>).

Inquiries: Ken'ei Jutaku-ka, Saitama Prefecture ☎048-829-2875

Living Tips

RECYCLE WASTE COOKING OIL!

In order to promote zero carbon by encouraging resource circulation, Iruma City signed an agreement with UCO CONNECT Co., Ltd. and Mitsui Sumitomo Insurance Co., Ltd. on the collection and recycling of household waste cooking oil in 2023. Since then, used cooking oil from households is collected at several places in the city and recycled into raw materials for biodiesel fuel and bioplastics.

HOW TO TAKE WASTE COOKING OIL FROM YOUR KITCHEN TO COLLECTION BOX

- (1) Cool down used cooking oil and remove all the remains by filtering.
- (2) Put the oil into a PET bottle, and tighten the lid on the bottle.
- (3) Place the bottle in the collection box at a collection site. That's it!

Collecting and recycling waste cooking oil not only reduces waste, but also leads to reduced CO2 emissions!

Inquiries: Section for ECO/Clean Seisaku (Policy)



Collection sites	Address
Inageya Kasugacho	Kasugacho 1-4-15
York Mart Iruma	Shimo-Fujisawa 1317-1
York Mart Ogidai	Ogidai 2-2-30
leon Style Iruma	Kami-Fujisawa 462-1
Hanno Shinyo Kinko	Toyooka 5-2-3

Boxes are available during their business hours.

EVENTS THIS MONTH

AMIGO! SPRING ART FESTIVAL

April 12 (Sat) from 10:00 a.m. to 3:00 p.m. at AMIGO! Spring art event featuring an art exhibition, craft workshops, live performance, café, as well as a book marché where you may find a favorite book. Events are basically free or for affordable fees. See AMIGO! website for the details: <https://i-amigo.net/festival/> **Inquiries:** AMIGO! ☎04-2931-3500

ATAGO SHRINE 'OTORO' FESTIVAL

April 19 (Sat) and 20 (Sun) from noon to 9:00 p.m. at Atago Shrine in Toyooka and along Machiya-dori. This is the spring festival for Atago Shrine which has a 700-year history. Machiya-dori and a part of Hanamizuki-dori will be closed to traffic during the festival celebrations. Bus routes passing along these roads will be changed for the two days of the festival. **Inquiries:** Mr. Komai ☎04-2962-2218

NEW TEA LEAVES FESTIVAL

May 1 (Thu) between 8:45 and 11:30 a.m. at the tea garden beside the city office building. Celebrate the new season of green tea! Free give-away of nursery tea tress and green tea bags, demonstration of hand-rolling tea processing, serving of freshly brewed tea and sales of packed tea. **Inquiries:** Nogyo Shinko-ka (Section for Agriculture Promotion)

IRUMA TEA FESTIVAL

May 3 (Holiday) between 9:15 and 5:00 p.m. along Kagiyama Sakaemachi-dori. The whole street changes to a festival site. Events include sale of new tea leaves, a show for children, performance of school bands and much more. **Inquiries:** Festival Committee ☎090-1880-4385

JIDO (CHILDREN) CENTER FESTIVAL

May 5 (National Holiday) from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. at Jido (Children) Center. Lots of events for children, including driving of model trains, a walk rally, free planetarium and much more! No registration is necessary. **Inquiries:** Jido Center ☎04-2963-9611

RESULTS OF CITY ASSEMBLY ELECTION

The election for the members of the City Assembly was held on March 16 and the results were announced the same day. Twenty-two elected members, including five who were elected for the first time, will serve their four-year term. 41,147 out of 120,716 eligible voters (34.09%) voted in the election. **Inquiries:** Shi Senkyo Kanri Iinkai (City Election Board).

Information Desk for Foreign Residents

Located on the second floor of the City Office. All consultations are kept confidential. **English: Every Tuesday and, by appointment, 2nd & 4th Friday; Spanish: Every Wednesday; Chinese: April 3 (Sorry, we have no service in May).** All from 9:00 a.m. to noon. Consultations by fax (04-2964-1720), by e-mail (i-society@city.iruma.lg.jp), or by LINE video talk (needs to make friends with International Friendship Society first) are welcome.